



小太阳 系列丛书

xiao tai yang xi lie cong shu

Xi you ji

# 西游记



中国少年儿童出版社



# 西游记

三



青海人民出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

西游记/李军, 曹尔刚主编. —西宁: 青海人民出版社, 2003. 10

(小太阳系列丛书)

ISBN 7 - 225 - 02456 - 6

I. 西... II. ①李... ②曹... III. 章回小说 - 中国 - 明代 IV. I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 081034 号

**小太阳系列丛书**

**李军 曹尔刚 主编**

---

**出 版** 青海人民出版社 (西宁市同仁路 10 号)

**发 行**: 邮政编码 810001 电话 6143426 (总编室)

发行部: (0971) 6143516 6123221

**印 刷**: 北京雅龙印刷厂

**经 销**: 新华书店

**开 本**: 889mm × 1194mm 1/24

**印 张**: 50

**字 数**: 15 万

**版 次**: 2003 年 11 月第 1 版

**印 次**: 2003 年 11 月第 1 次印刷

**印 数**: 1 - 5000

**书 号**: ISBN 7 - 225 - 02456 - 6/G · 1036

**定 价**: 192.00 元 (共十六册)

**版权所有 翻印必究**

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)



1

táng sēng shī tú xī xíng lù guò wàn shòu shān      shān shàng yǒu zuò wǔ zhuāng guān      guàn  
1. 唐僧师徒西行路过大寿山，山上 有座五庄观，观

zhǔ míng jiào zhèn yuán zǐ  
主名叫“镇元子”。



2

guàn li yǒu yì kē bǎo shù jiào rén shēn guǒ shù      yí wàn nián cái jiē sān shí gè guǒ zi      nà  
2. 观里有一棵宝树叫人参果树。一万年才结三十个果子，那  
guǒ zi xiàng yīng ér      shǒu jiǎo dōu huì dòng      rén yào shì chī shàng yì kē      kě yǐ cháng shēng bù lǎo  
果子像婴儿，手脚都会动，人要是吃上一颗，可以长生不老。



3

zhè tiān zhèn yuán zǐ yào chū mén tā suàn dào táng sēng shī tú yào lái jiù fēn fù dào tóng  
打两个人参果招待唐僧，并用好菜款待唐僧的三个徒弟。  
3. 这天，镇元子要出门，他算到唐僧师徒要来，就吩咐道童



4

4. 唐僧师徒来到道观后，清风、明月两个道童殷勤地接待他们，并小心地从树上打下两个人参果端给唐僧。唐僧吓得心惊胆战，说什么也不肯吃。



liǎng gè tóng zǐ huí dào fáng li shuō zhè ge hé shang bù shí bǎo bài méi fú xiāo  
5. 两个童子回到房里说：“这个和尚不识宝贝，没福消  
shòu rén shēn guǒ yòu bù hǎo cún fàng wǒ men gān cuì yì rén yí gè chī le ba zhè huà bài  
受。人参果又不好存放，我们干脆一人一个吃了吧。”这话被  
bā jiè tīng dào le chán de tā zhí liú kǒu shuǐ  
八戒听到了，馋得他直流口水。



6

6. 八戒把听到的话告诉了孙悟空。悟空也听说过人参果，但从没见过，听八戒一说，也想去弄几个来。他使一个“隐身法”，偷到了摘果子要用的“金击子”。



sūn wù kōng lái dào hòu yuàn yòng jīn jī zi dǎ xià yì kē guǒ zi kě shì guǒ zi  
7. 孙悟空来到后院，用“金击子”打下一颗果子，可是果子  
yí diào dào dì shàng jiù zhǎo bù dào le  
一掉到地上就找不到了。



8. 孙悟空叫出土地问话。土地爷告诉他：“人参果遇金而落，遇木而枯，遇火而焦，遇土而入。必须用丝绸类东西接住才行呢！”于是孙悟空把虎皮裙扯起来做个兜儿接着，打了三个果子，回到厨房。



wù kōng shā sēng xì xì pǐn cháng guǒ zi      bā jiè zǎo chán huài le      yì bǎ qiǎng guò rén  
9. 悟空、沙僧细细品尝果子。八戒早馋坏了，一把抢过人  
shēn guǒ sāi jìn zuǐ li      lián guǒ zi shì shén me wèi dōu méi cháng chū lái      jiù chǎo zhe hái yào chī  
参果塞进嘴里，连果子是什么味都没尝出来，就吵着还要吃。



10

10. 八戒这一吵，让两个道童听见了。他们跑到树下一点，  
发现少了四个人参果。



11. liǎng gè dào tóng pǎo dào táng sēng miàn qián qì hū hū de shuō nǐ zhè ge hé shang  
两个道童跑到唐僧面前气呼呼地说：“你这个和尚，  
qǐng nǐ chī nǐ bù chī bēi dì li què tōu zhe chī hǎo méi xiū chǐ táng sēng bēi nòng de mò  
请你吃你不吃，背地里却偷着吃，好没羞耻！”唐僧被弄得莫  
míng qí miào zhǐ hǎo jiào lái lái sān gè tú dì  
名其妙，只好叫来三个徒弟。



12. 起初，三个人都说不知道。后来八戒说漏了嘴，道童起了疑心，孙悟空只好承认偷吃了三个。可是道童偏偏说吃了四个。



13. 悟空被骂得心烦，就变个假的站在师父旁挨骂，真身  
来到后院抽出金箍棒一阵乱打，把人参果树打得七零八  
落，连根都拔起来了。



14

dào tóng jiàn mà le bàn tiān sūn wù kōng      tā dōu bù huán zuǐ      yǐ wèi cuò guài le tā      jiù  
14. 道童见骂了半天孙悟空，他都不还嘴，以为错怪了他，就  
pǎo dào hòu yuàn chóng xīn diǎn shù      yí kàn      rén shēn guǒ shù sì le  
跑到后院重新点数，一看，人参果树死了。